ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) විභාගය, 2017 අගෝස්තු
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (உயர் தர)ப் பரீட்சை, 2017 ஓகஸ்ற்
General Certificate of Education (Adv. Level) Examination, August 2017

චීන I
சீனமொழி I
Chinese I

86 STE I

පැය දෙකයි
இரண்டு மணித்தியாலம்
Two hours

සැලකිය යුතුයි:

* **සියලු ම** ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
* පිළිතුරු පත්‍රයේ නියමිත ස්ථානයේ **ඔබේ විභාග අංකය ලියන්න.**
* පිළිතුරු පත්‍රයේ පිටුපස දී ඇති උපදෙස් ද සැලකිලිමත්ව කියවන්න.
* **1** සිට **50**, තෙක් වූ එක් එක් ප්‍රශ්නයට (1), (2), (3), (4) යන පිළිතුරුවලින් **නිවැරදි** හෝ **ඉතාමත් ගැළපෙන** හෝ **පිළිතුර තෝරාගෙන**, එය **පිළිතුරු පත්‍රයේ පිටුපස දැක්වෙන උපදෙස් පරිදි කතිරයක් (×) යොදා දක්වන්න.**

அறிவுறுத்தல்கள்:

* **எல்லா** வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.
* விடைத்தாளில் குறித்த இடத்தில் **சுட்டெண்ணை** எழுதுக.
* விடைத்தாளின் மறுபக்கத்தில் தரப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களைக் கவனமாகப் பின்பற்றுக.
* **1** தொடக்கம் **50** வரையுள்ள வினாக்கள் ஒவ்வொன்றுக்கும் (1), (2), (3), (4) என எண்ணிடப்பட்ட விடைகளில் **சரியான** அல்லது **மிகப் பொருத்தமான** விடையைத் தெரிந்தெடுத்து, **தரப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களுக்கு அமைய விடைத்தாளில் அதனைக் குறித்து நிற்கும் இலக்கத்தின் மீது புள்ளடி (×) இடுக.**

Instructions:

* *Answer* **all** *questions.*
* *Write your* **Index Number** *in the space provided in the answer sheet.*
* *Instructions are given on the back of the answer sheet. Follow those carefully.*
* *In each of the questions* **1** *to* **50**, *pick one of the alternatives from (1), (2), (3), (4) which is* **correct** *or* **most appropriate** *and* **mark your response on the answer sheet with a cross (×)** *on the number of the correct option in accordance with the instructions given on the back of the answer sheet.*

● 根据拼音和声调选择正确的汉字：

දී ඇති උච්චාරණ හෝඩිවලට හා හඬහේදවලට ගැළපෙන නිවැරදි **චීන අක්ෂර** තෝරන්න.
தரப்பட்டுள்ள ஒலி முறைக்கும் தொனி முறைக்கும் பொருத்தமான **சீன** எழுத்துகளை தெரிவுசெய்க.
Select the appropriate **Chinese characters** to the given phonetics and tones.

1. "tāmen、péngyou、bàba"

(1)、我们、朋友、巴巴　(2)、他们、朋友、爸爸
(3)、她们、朋友、巴巴　(4)、你们、朋友、父亲

2. "kāfēi 、gēge、lǎoshī"

(1)、加非、个个、老人　(2)、咖啡、个个、老人
(3)、加非、哥哥、老师　(4)、咖啡、哥哥、老师

3. "guìxìng、qǐngwèn、jìnlai"

(1)、姓名、请进、进来　(2)、姓名、请问、进去
(3)、贵姓、请问、进来　(4)、贵姓、请进、进去

● 根据汉字选择正确的拼音和声调：

දී ඇති චීන අක්ෂරවලට ගැළපෙන නිවැරදි **උච්චාරණ භේදය සහ හඬභේද** තෝරන්න.
தரப்பட்டுள்ள சீன எழுத்துகளுக்குப் பொருத்தமான **ஒலி முறையையும் தொனி முறையையும்** தெரிவுசெய்க.
Select the appropriate **phonetics and tones** to the given Chinese characters.

4. "什么、汉语、学院"

(1)、shénme、hànyǔ、xuéyuàn (2)、shánme、hànyú、xuéyuàn
(3)、shēnma、hānyu、xuěyuān (4)、shēnme、hányu、xueyuǎn

5. "餐厅、宿舍、谢谢"

(1)、cāntíng、cùshè、xiexie (2)、cāntīng、sùshè、xièxie
(3)、sāntīng、sùshè、xièxie (4)、sāntíng、cùshè、xiexie

6. "昨天、明天、今天"

(1)、zuótiān、míngtiān、jīntiān (2)、zuótiān、míngdiān、jīndiān
(3)、cuótiān、míngtiàn、jīntiān、 (4)、cuótiān、míngdiàn、jīntiān

● 根据汉字选择正确的声调：

දී ඇති චීන අක්ෂරවලට ගැළපෙන නිවැරදි **හඬභේද** තෝරන්න.
தரப்பட்டுள்ள சீன எழுத்துகளுக்குப் பொருத்தமான **தொனி வேறுபாடுகளைத்** தெரிவுசெய்க.
Select the appropriate **tones** to the given Chinese characters.

7. "怎么样"

(1)、zēnmeyang (2)、zénmeyáng (3)、zěnmeyàng (4)、zēnmeyàng

8. "工程师"

(1)、gōngchéngshī (2)、kōngchéngshī (3)、góngchengshī (4)、kǒngchéngshē

9. "星期日"

(1)、cīngqīrī (2)、sīngqīrī (3)、xíngqīrì (4)、xīngqīrì

[තුන්වැනි පිටුව බලන්න / பக். 3 ஐப் பார்க்க / See page three

● **根据汉字选择正确的笔画数：**

දී ඇති චීන අක්ෂරවල නිවැරදි **රේඛා සංඛ්‍යාව** තෝරන්න.

தரப்பட்டுள்ள சீன எழுத்துகளுக்குரிய **கோடுகளின் எண்ணிக்கையை** சரியாகத் தெரிவுசெய்க.

Select the correct **number of strokes** of given Chinese characters.

10. “晚”

(1)、十一画 (2)、十二画 (3)、十三画 (4)、十四画

11. “嗓”

(1)、十一画 (2)、十二画 (3)、十三画 (4)、十四画

12. “傅”

(1)、十一画 (2)、十二画 (3)、十三画 (4)、十四画

● **选择正确的词语：**

නිවැරදි **පද** තෝරන්න.

சரியான **சொல்லைத்** தெரிவுசெய்க.

Select the correct **words**.

13. 我能________能问您一个问题？

(1)、不 (2)、没 (3)、可 (4)、吗

14. 他们说普通话说 ________ 怎么样？

(1)、都 (2)、地 (3)、的 (4)、得

15. 你________我知道得多。

(1)、能 (2)、不 (3)、比 (4)、的

16. 我 ________ 学院去邮局。

(1)、和 (2)、从 (3)、没 (4)、请

17. 他参观 ________ 参观兵马俑？

(1)、有 (2)、是 (3)、没 (4)、了

18. 我得先 ________ 上次借的书还了。

(1)、把 (2)、跟 (3)、和 (4)、从

19. 你来这个国家________ 时间了？

(1)、多大 (2)、多少 (3)、多好 (4)、多长

20. 这件衣服比那件贵一________。

(1)、点儿　(2)、会儿　(3)、下儿　(4)、半儿

21. 你________哪儿学习？

(1)、跟　(2)、给　(3)、在　(4)、从

● **选择正确的字；组成正确的词组：**

දී ඇති අකුරු යෙදෙන නිවැරදි **චීන වචන** තෝරන්න.
தரப்பட்டுள்ள சீன எழுத்துகளைக் கொண்ட சரியான **சீனச் சொல்லைத்** தெரிவுசெய்க.
Select the correct **Chinese words**, which have given characters.

22. ________ 服

(1)、东　(2)、南　(3)、西　(4)、北

23. ________ 园

(1)、人　(2)、学　(3)、医　(4)、公

24. ________ 书

(1)、学　(2)、图　(3)、艺　(4)、本

● **选出适当的量词：**

හිස්තැන්වලට සුදුසු **ගණක පද** තෝරන්න.
பொருத்தமான **அளவுச் சொல்லைத்** தெரிவுசெய்க.
Select the suitable **measure words.**

25. 这________红旗袍不错。

(1)、口　(2)、件　(3)、位　(4)、双

26. 我得穿一 ________ 中式衣服。

(1)、个　(2)、间　(3)、套　(4)、块

27. 这 ________ 图书馆真大。

(1)、间　(2)、个　(3)、本　(4)、张

● **选择适当的词语，完成短文：**

දී ඇති ඡේදයේ හිස්තැන්වලට නිවැරදි **වචන** තෝරන්න.
தரப்பட்டுள்ள பந்தியின் வெற்றிடங்களுக்குப் பொருத்தமான **சொல்லைத்** தெரிவுசெய்க.
Select the correct **words** for the blanks in the given passage.

我要去 28. ________ 场接朋友，

(1)、机　(2)、操　(3)、大　(4)、小

29. ________ 午的汉语可不能上了，

(1)、可　(2)、明　(3)、今　(4)、下

请 30. ________ 假半天。

(1)、休　(2)、病　(3)、事　(4)、请

有一年的秋 31. ________，我在寒石山的一个

(1)、春　　(2)、天　　(3)、夏　　(4)、气

亲 32. ________ 家里闲住；他们姓就魏，

(1)、戚　　(2)、朋　　(3)、信　　(4)、客

是连殳的本 33. ________。

(1)、人　　(2)、身　　(3)、家　　(4)、国

- **根据汉语语序选择正确的句子：**

චීන පද පිළිවෙලට අනුව **නිවැරදි වාක්‍ය** තෝරන්න.

சீன சொல்வரிசைக்கேற்ப **சரியான வாக்கியங்களைத்** தெரிவுசெய்க.

Select the **correct sentences** according to Chinese word order.

34. (1)、加拿大 / 人 / 是 / 你 / 吗
    (2)、你 / 是 / 加拿大 / 人 / 吗
    (3)、人 / 是 / 加拿大 / 你 / 吗
    (4)、是 / 你 /加拿大 / 人 / 吗

35. (1)、他 / 是 / 不 / 是 / 我们 / 学院 / 的 / 老师
    (2)、他 / 不 / 是 / 我们 / 是 / 学院 / 的 / 老师
    (3)、我们 / 是 / 他 / 不 / 是 / 学院 / 的 / 老师
    (4)、我们 / 是 / 他 / 的 / 学院 / 不 / 是 / 老师

36. (1)、中国 / 人 / 过 / 生日 / 吃 / 蛋糕 / 的 / 时候 / 吗
    (2)、中国 / 人 / 过 / 生日 / 的 / 时候 / 吃 / 蛋糕 / 吗
    (3)、人 / 过 / 生日 / 的 / 时候 / 中国 / 吃 / 蛋糕 / 吗
    (4)、人 / 过 / 中国 / 生日 / 的 / 时候 / 吃 / 蛋糕 / 吗

37. (1)、妈妈 / 给 / 你 / 打 / 了 /上午 / 十点 / 半 / 你 / 一 / 个 / 电话
    (2)、妈妈 /上午 / 十点 / 半 / 你 / 给 / 你 / 打 / 了 / 一 / 个 / 电话
    (3)、上午 / 十点 / 半 / 妈妈 / 打 / 了 / 你 / 给 / 你 / 一 / 个 / 电话
    (4)、上午 / 十点 / 半 / 你 / 妈妈 / 给 / 你 / 打 / 了 / 一 / 个 / 电话

[හයවැනි පිටුව බලන්න / பக். 6 ஐப் பார்க்க / *See page six*

● **根据下面句子的划线部分，选择正确的疑问代词的问句:**

ඉරි ඇඳි පද වෙනුවට **ප්‍රශ්නාර්ථ සර්වනාම පද යෙදූ නිවැරදි වාක්‍ය** තෝරන්න.
அடிக்கோடிட்ட சொற்களுக்குப் பதிலாக **வினாப் பெயர்ச்சொற்களைப் பயன்படுத்தி சரியான வாக்கியத்தைத்** தெரிவுசெய்க.
Select the **correct sentences**, replacing the underlined words with **question pronouns**.

38. "他是美国人。"
   (1)、他是哪国人？ (2)、他是不是美国人？
   (3)、他是本国人吗？ (4)、他是美国人吗？

39. "外语系有二十八个中国老师。"
   (1)、外语系有很少中国老师吗？ (2)、外语系有多少中国老师？
   (3)、外语系有几个中国老师？ (4)、外语系有很多中国老师吗？

40. "她被撞伤了，正在第三医院检查呢。"
   (1)、正在第三医院检查吗？
   (2)、正在哪儿检查？
   (3)、正在第三医院检查呢？
   (4)、正在检查吗？

● **选择下列词的反义词：**

දී ඇති චීන වචනවලට **විරුද්ධාර්ථ පද** තෝරන්න.
தரப்பட்டுள்ள சீன சொற்களுக்குப் பொருத்தமான **எதிர்ச்சொற்களைத்** தெரிவுசெய்க.
Select the **antonyms** of the given Chinese words.

41. "多"
   (1)、小 (2)、少 (3)、大 (4)、点

42. "来"
   (1)、过 (2)、出 (3)、回 (4)、去

43. "上"
   (1)、里 (2)、什 (3)、下 (4)、土

44. "进"
   (1)、回 (2)、去 (3)、出 (4)、来

[හත්වැනි පිටුව බලන්න / பக். 7 ஐப் பார்க்க / *See page seven*

● 阅读短文，根据提问选择正确答案：

පහත සඳහන් උධෘත කියවා අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට **නිවැරදි පිළිතුරු** තෝරන්න.

பின்வரும் பெயர்ப்பினை வாசித்து கேட்கப்பட்ட வினாக்களுக்குப் **பொருத்தமான விடைகளைத்** தெரிவுசெய்க.

Read the following extracts and select the **correct answers** to the question given.

"子曰：学而不思则罔，思而不学则殆。"

45. "学"的意思是：

(1)、练习 (2)、预习 (3)、复习 (4)、学习

46. "则"的意思是：

(1)、就 (2)、刚 (3)、京 (4)、到

47. "曰"是什么意思？

(1)、日 (2)、目 (3)、说 (4)、只

"一日不见，如三月兮。"

48. "日"是什么意思？

(1)、天 (2)、日期 (3)、百 (4)、日子

49. "见"的意思是：

(1)、手 (2)、目 (3)、贝 (4)、看

50. "三月"就是

(1)、"三个月" (2)、"三个多月" (3)、"三月" (4)、"三四个月"

***

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) විභාගය, 2017 අගෝස්තු
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (உயர் தர)ப் பரீட்சை, 2017 ஓகஸ்ற்
General Certificate of Education (Adv. Level) Examination, August 2017

චීන	II
சீனமொழி	II
Chinese	**II**

86 STE II

පැය තුනයි
மூன்று மணித்தியாலம்
Three hours

සැලකිය යුතුයි:

* මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රය පිටු **04** කින් හා **I** හා **II** ලෙස කොටස් **දෙකකින්** යුක්ත ය.
* මෙම කොටස් දෙකට ම කාලය පැය **තුනකි.**
* **I** කොටස ප්‍රශ්න හතරකින් යුක්ත ය. **සියලු ම** ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සැපයිය යුතු ය.
* **II** කොටස **A** හා **B** ලෙස උප කොටස් දෙකකි. එම කොටස් **දෙකට ම** පිළිතුරු සැපයිය යුතු ය.

அறிவுறுத்தல்கள்:

* இவ்வினாத்தாள் **04** பக்கங்களில் பகுதி **I, II** என இரண்டு பகுதிகளைக் கொண்டது.
* இரண்டு பகுதிகளுக்கும் வழங்கப்பட்டுள்ள நேரம் **மூன்று மணித்தியாலம்** ஆகும்.
* பகுதி **I** இல் **எல்லா** வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.
* பகுதி **II** இல் **A, B** என இரண்டு உபபிரிவுகள் உள்ளன. **இரண்டு** உபபிரிவுகளுக்கும் விடை எழுதுக.

Instructions:

* *This question paper consists of **04** pages and **two** parts, **Part I** and **Part II**.*
* *Time allocated for both parts is **Three** hours.*
* *Part **I** consists of four questions. **All** questions should be answered.*
* *Part **II** consists of two sub parts **A** and **B**. **Both** parts should be answered.*

For Examiners' Use only

(86) Chinese II		
Part	**Question No.**	**Marks**
I	1	
	2	
	3	
	4	
II	A	
	B	
	Total	

Paper **I**	
Paper **II**	
Total (Out of 200)	
Percentage	

Final Marks

In Numbers	
In Words	

Code Numbers

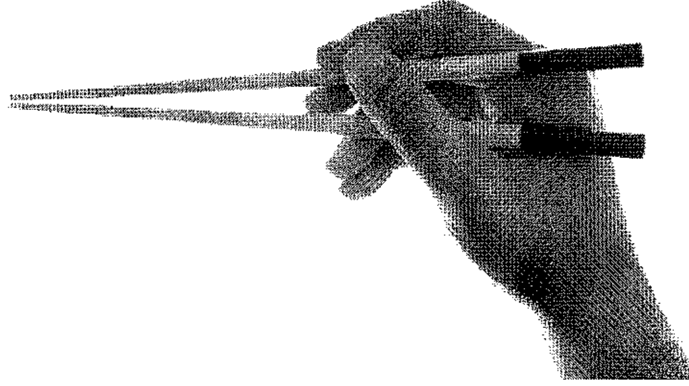
Marking Examiner		
Checked by:	1	
	2	
Supervised by		

[දෙවැනි පිටුව බලන්න / பக். 2 ஐப் பார்க்க / See page two

I කොටස / பகுதி I / Part I

1. **阅读短文，回答问题：**

පහත සඳහන් ඡේදය කියවා අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
தரப்பட்டுள்ள உரைப்பகுதியை வாசித்து அதன்கீழ் தரப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
Read the following passage and answer the questions given below.



筷子

中国人和东方很多国家的人都习惯使用筷子。据说，西方人使用刀叉有二百多年的历史，中国人使用筷子已经有三千多年了。

筷子虽然只是两根小棍儿，但是有夹、挑等多种功能。比如吃面条吧，如果只用一把叉子，就很难把面条挑起来送进嘴里，必须用勺子或者刀子来帮助。可是用筷子，只需要一只手就可以很容易地把面条夹起来。

很多外国朋友来中国以后，也很欣赏筷子，觉得这种用具很有意思。他们常常学着用筷子吃饭。

1. 筷子是一个怎么样的用具？
2. 中国人使用筷子已经有多长时间了？
3. 筷子有哪种功能？
4. 用筷子怎么吃面条？
5. 外国朋友来中国以后觉得筷子怎么样？

（5 × 2 = 10分）

[තුන්වැනි පිටුව බලන්න / பக். 3 ஐப் பார்க்க / *See page three*

2. **按照实际情况完成对话：**

සුදුසු වාක්‍ය යොදා හිස්තැන් පුරවන්න.

பொருத்தமான வாக்கியங்களைப் பயன்படுத்தி வெற்றிடங்களை நிரப்புக.

Fill in the blanks using suitable sentences.

A：喂，你是哪一个号 ______________________?

B：我是 ______________________。

A：是吗？你的房间是______________________?

B：______________________。

A：______________________，我是他的朋友。

B：______________________?

A：今天下午我要去商店买东西。______________________?

B：______________________。

A：她去哪儿了？

B：______________________。

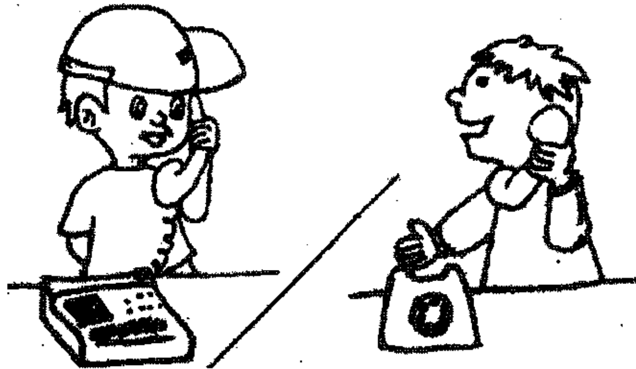
A：______________________?

B：对不起，我不知道。

A：啊！没关系。

B：时间不早了，再见。

A：再见。



（10 × 2 ＝20 分）

3. **把下面的短文翻译成僧伽罗语、泰米尔语或英语：**
පහත සඳහන් ඡේදය සිංහලට හෝ දෙමළට හෝ ඉංග්‍රීසියට **පරිවර්තනය** කරන්න.
பின்வரும் உரைப்பகுதியை தமிழில் அல்லது சிங்களத்தில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் **மொழிபெயர்த்து** எழுதுக.
Translate the following passage into Sinhala or Tamil or English.

中国人使用筷子

中国人使用筷子，在人类文明史上的确实是一件值得骄傲的发明。它巧妙地应用了物理学上的杠杆儿原理。使用筷子的时候，手和臂的各个关节和肌肉都在活动。

使用筷子对大脑也是一种很好的锻炼，所以孩子们从小就学会使用筷子，可能会更心灵手巧。

（20 分）

4. **请你说一说李白的《静夜思》的意思。**（100 字左右）
《静夜思》 of Li Bai .හි අර්ථය විස්තර කරන්න.(චීන අක්ෂර 100 ක් පමණ)
இன் கருத்தினை விவரிக்குக. (ஏறத்தாழ 100 சீன எழுத்துகளில்)
Describe the meaning (About 100 Chinese characters)

（20 分）

II කොටස / பகுதி II / Part II

5. A **选一个题目，按要求写作文：**
දී ඇති මාතෘකා අතුරෙන් **එකක්** තෝරාගෙන **රචනයක්** ලියන්න.
பின்வரும் தலைப்புகளில் **ஒன்றைத்** தெரிவுசெய்து **கட்டுரை** எழுதுக.
Select **one** of the following topics and write an **essay**.

- 我的爸爸
- 我的朋友
- 学习汉语

(20 分)

B. **选一个题目，按要求写作文：**
පහත සඳහන් මාතෘකාවලින් **එකක්** තෝරාගෙන ලියන්න.
பின்வரும் தலைப்புகளில் **ஒன்றைத்** தெரிவுசெய்து எழுதுக.
Write on **one** of the following topics.

- 写一个故事
- 给家里人写信
- 写一个留言条

(10 分)

***